

# 35 grands principes pour enseigner L'oral quand la langue n'est pas maternelle en Guyane



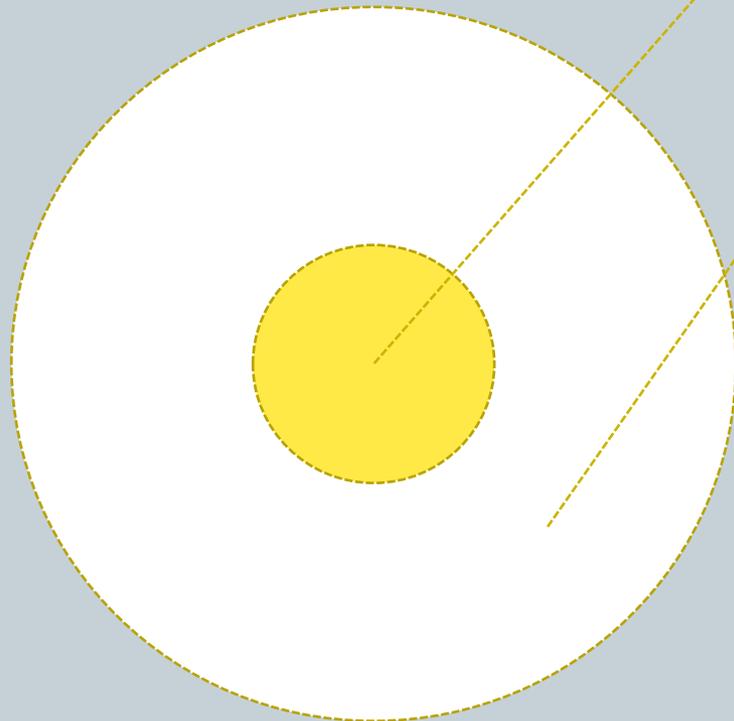
**GILLES BITARD-CP FLS- CASNAV  
ADAPTÉ DES TRAVAUX DE PIERRE YVES  
ROUX - CIEP**

# Des principes pour qui et pour quoi ?



- 1. Des principes pour les enseignants et les élèves
- 2. Des principes relatifs aux objectifs d'apprentissage
- 3. Des principes de gestion de la classe
- 4. Des principes d'évaluation des compétences

# 1. Principe 1



La pédagogie de l'oral est centrée sur l'élève et sur ses apprentissages

Ce n'est pas ce que fait l'enseignant qui est important

Ce n'est pas couvrir le programme qui est important, ce sont les compétences langagières acquises par l'élève à l'intérieur du programme

# 1. Principe 2

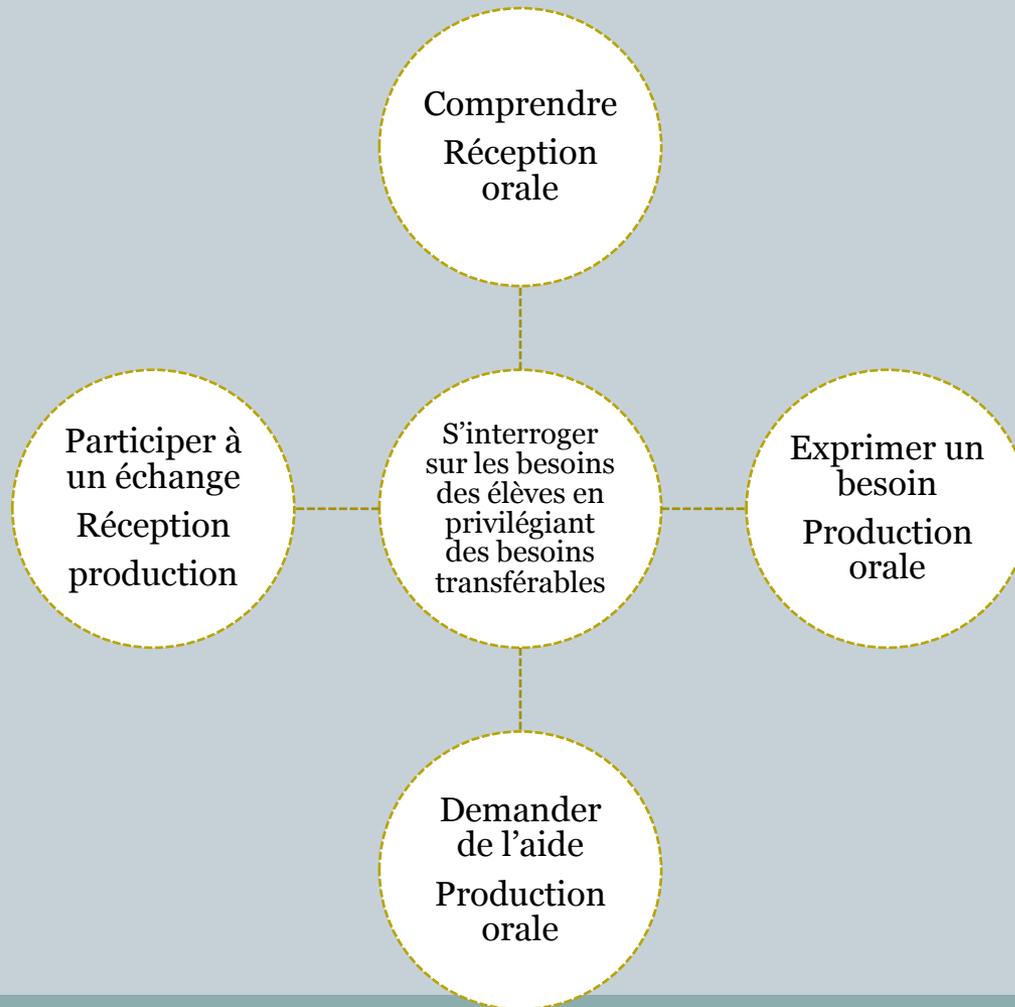


Tenir compte de la  
diversité des élèves

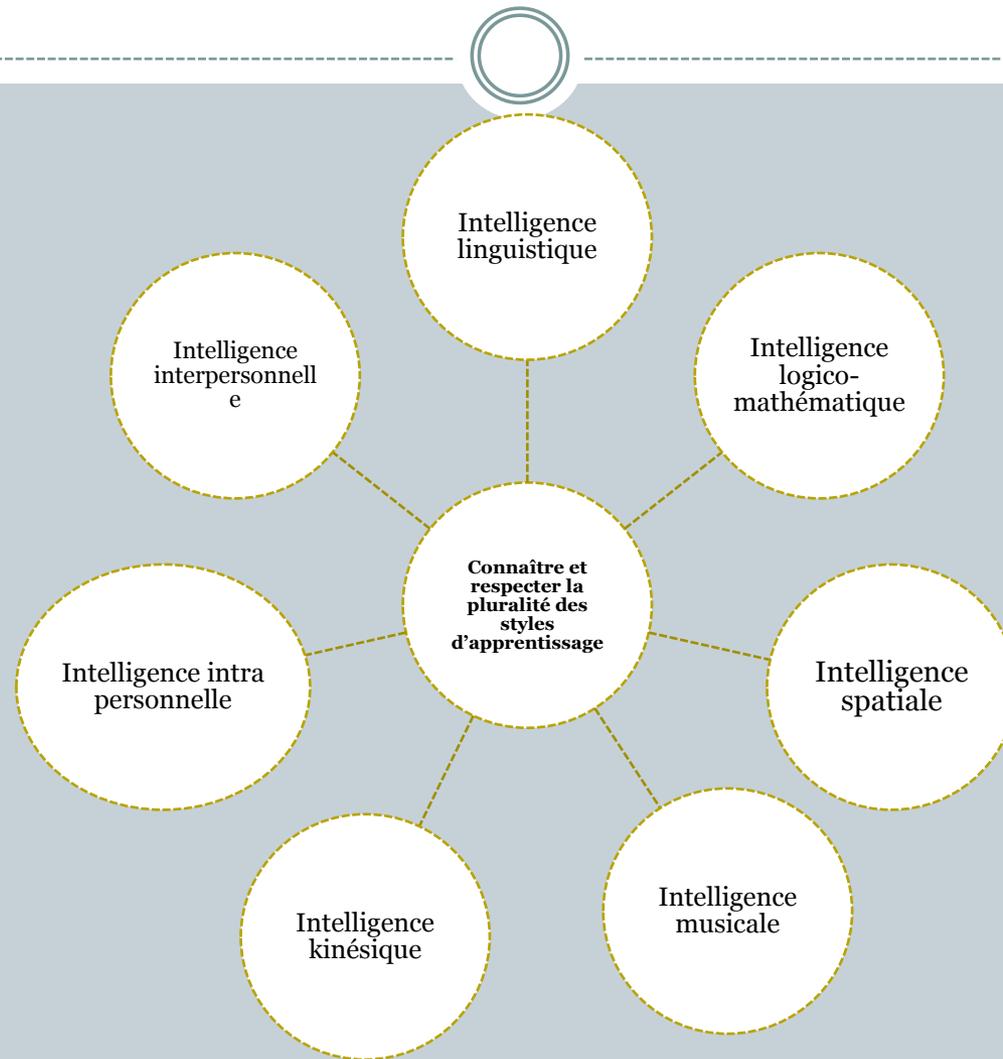
Ne pas exiger les  
mêmes attendus  
selon les  
compétences déjà-  
là des élèves

Différencier ses  
attentes et  
différencier sa  
pédagogie

# 1. Principe 3



# 1. Principe 4



## 2. Principe 5



Baser l'apprentissage  
sur le vécu des élèves

Donner sens à ce  
qu'ils font



## 2. Principe 6



Connaître les programmes

Ne pas modifier le contenu des programmes

Les contenus des manuels ne doivent pas se substituer aux programmes

## 2. Principe 7



Identifier et  
bien définir ses  
objectifs  
langagiers

Savoir où en est  
l'élève

Pour savoir où  
on veut amener  
l'apprenant

## 2. Principe 8



décliner ses  
objectifs généraux  
en objectifs  
opérationnels

Définir les  
composantes de  
la compétence  
langagière visée

Construire sa  
séquence  
pédagogique



## 2. Principe 9



Hiérarchiser les  
compétences

Favoriser les  
compétences  
langagières  
utiles

Analyser les  
besoins  
langagiers des  
élèves



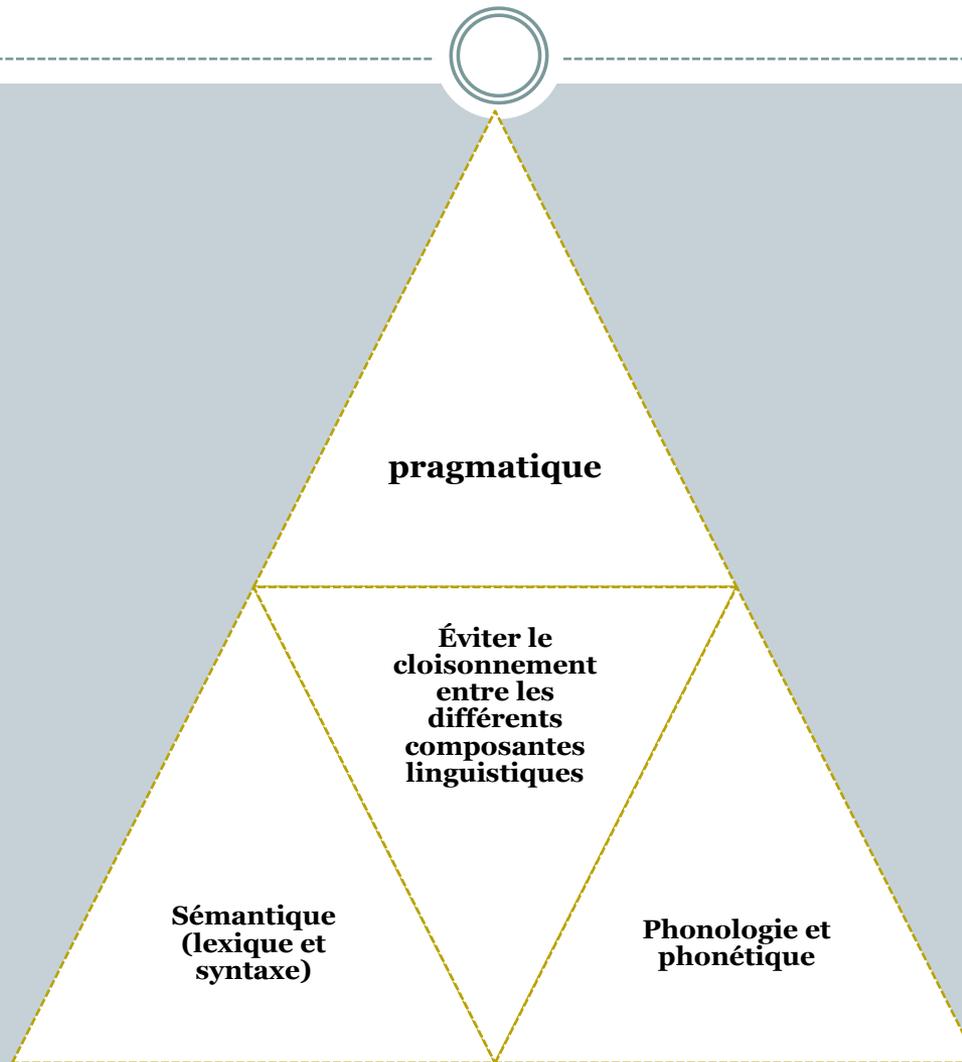
## 2.Principe 10



Évaluer les pré-requis nécessaires

Évaluer leur maîtrise initiale y compris en LM si c'est possible

## 2. Principe 11



## 2. Principe 12



Privilégier la  
pratique de  
l'oral

Éviter la  
description  
de la langue

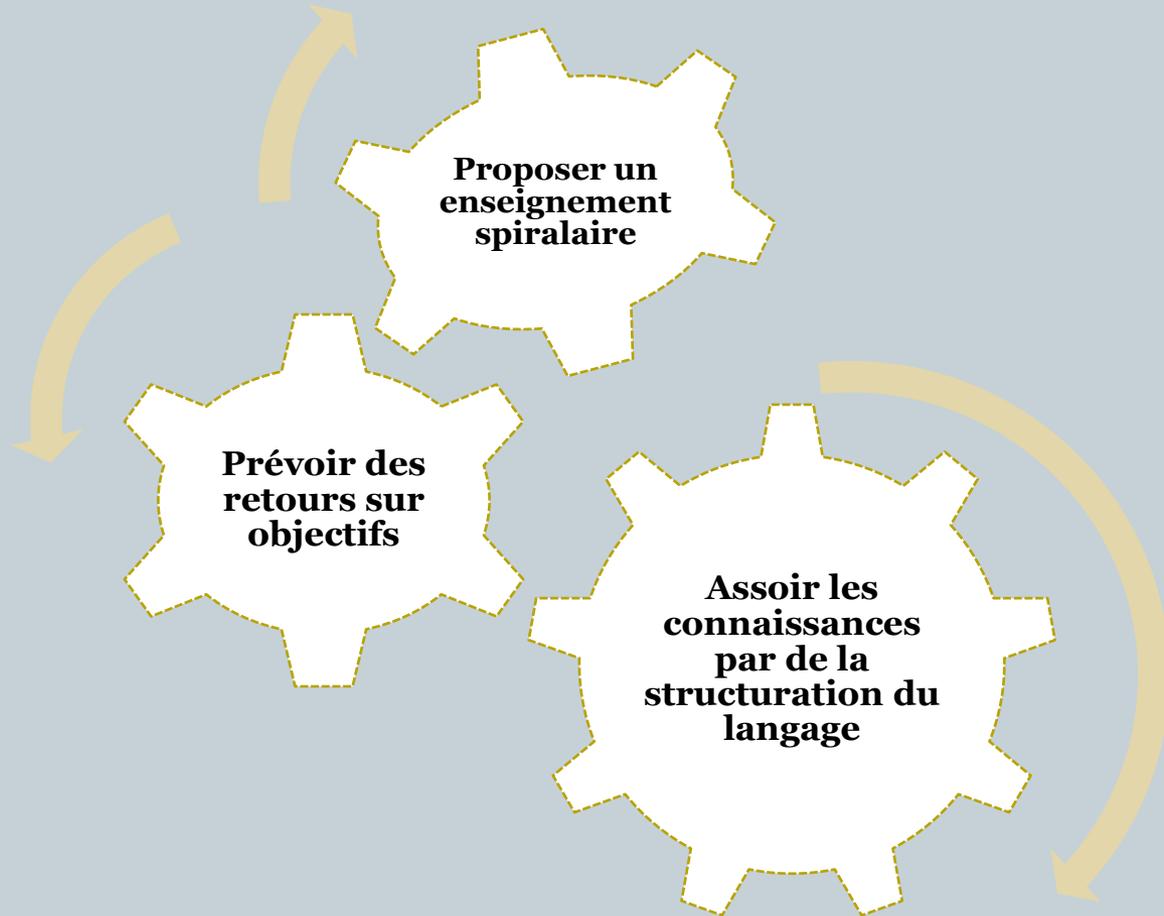
## 2. Principe 13



Privilégier les  
besoins langagiers  
des élèves et ce  
qu'ils peuvent  
assimiler

Ne pas chercher à  
enseigner tout ce  
qu'on sait

# 3. Principe 14



## 2. Principe 15



Un objectif non  
atteint devient  
un pré-requis  
absent

Ne pas passer à  
un autre objectif  
si le précédent  
n'est pas atteint

# 3. Principe 16



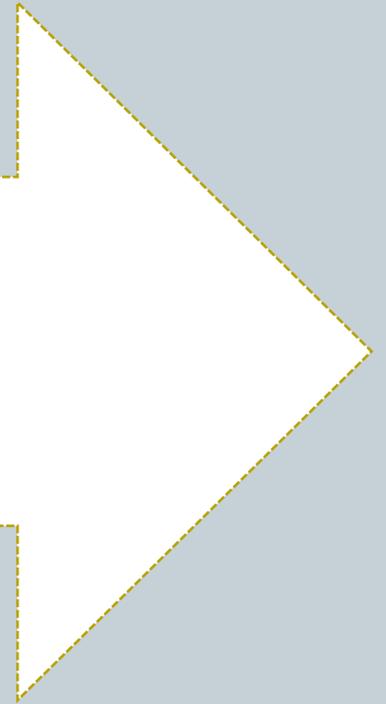
Privilégier une  
méthode actionnelle

Le rôle de l'enseignant  
se limite à dire, à faire,  
à expliquer ce que les  
élèves ne peuvent pas  
faire

# 3. Principe 17



Favoriser l'autonomie et la  
responsabilité des élèves



# 3. Principe 18



Privilégier des actions développant la métacognition et l'usage d'un métalangage

# 3. Principe 19



Avoir une approche réfléchie de la langue maternelle et ne jamais stigmatiser les élèves par rapport à leur(s) langue(s) culture(s)

Le recours à la LM n'est jamais à exclure.  
L'interlangue est un cap inévitable chez les élèves allophones

# 3. Principe 20



Mettre à profit le plurilinguisme

Agir grâce à l'intercompréhension des langues parentes

Développer le goût pour la langue de l'autre par des activités d'éveil aux langues et aux cultures

# 3. Principe 21



Placer les langues  
en  
complémentarité

Ne pas opposer  
les langues  
LM vs LE, LE1 vs  
LE2...

# 3. Principe 22



Développer une  
approche comparative  
et contrastive sans  
recherche de  
hiérarchisation

Ne jamais opposer  
langue et aspects  
culturels

# 3. Principe 23



Développer et respecter toutes les stratégies communicatives

Accepter les registres de langue propres à l'oral y compris le non verbal

Le niveau verbal, construit et correct est trop souvent le seul niveau toléré par les enseignants de langue

### 3. Principe 24



**Apprendre à se taire**

# 3. Principe 25



**Utiliser un langage clair et précis avec les élèves allophones**

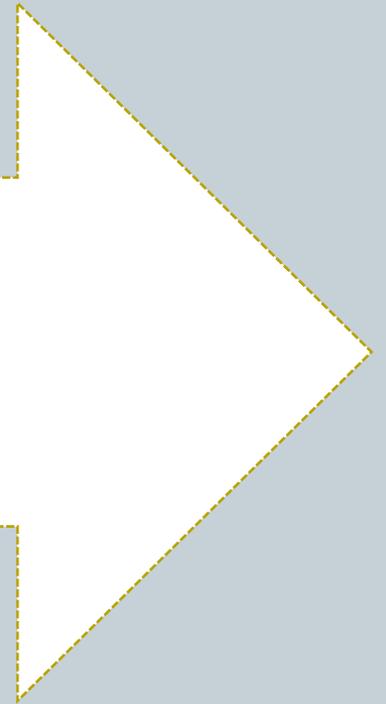
**Utiliser le niveau et le registre de langue adéquats**

**Veiller à la réception orale des messages par les élèves**

# 3. Principe 26



Choisir des exemples clairs et parlants



# 3. Principe 27



**Varié le plus  
possibles les  
activités  
langagières**

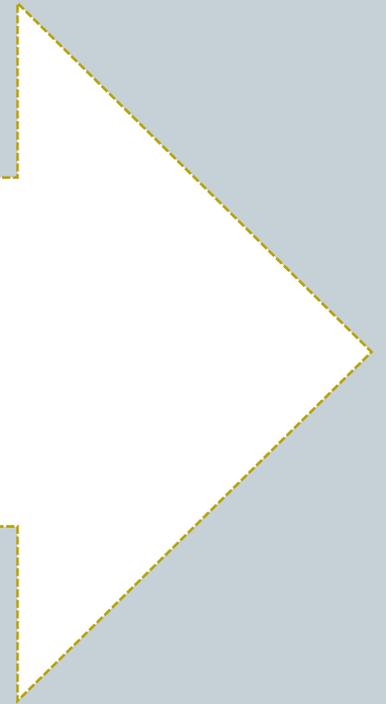
**Alterner activités de  
réception et activités de  
productions langagières**

**Privilégier des  
activités axées sur  
la démarche  
actionnelle  
favorisant les  
interactions  
langagières**

# 3. Principe 28



Réfléchir sur ses pratiques  
professionnelles



# 4. Principe 29



**Animation des  
activités orales  
collectives en  
interaction**

**Évaluation  
individuelle**

**Grilles  
d'observables  
individualisées**

## 4. Principe 30



Reconnaissance du droit à l'erreur :  
tout élève a le droit de se tromper

# 4. Principe 31



L'élève a le **droit** à  
l'erreur

L'enseignant a le  
**devoir** de remédier

# 4. Principe 32



Évaluation critériée  
de l'oral : possibilité  
d'avoir une note  
maximale malgré  
des erreurs

Pas d'évaluation  
normative

# 4. Principe 33



Rester  
transparent  
quand on évalue  
l'oral

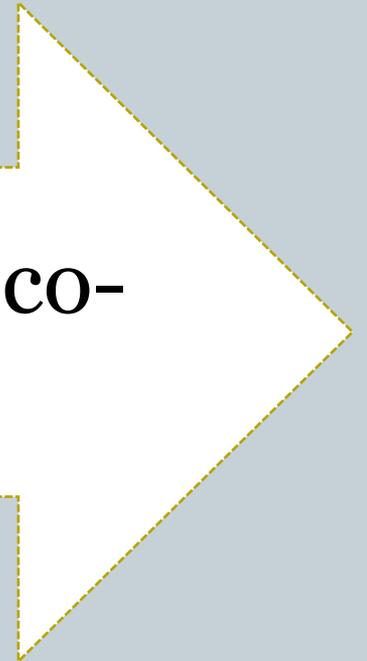
Pas de jugement  
de valeurs

# 4. Principe 34



Pratiquer l'auto-  
évaluation

Pratiquer la co-  
évaluation



## 4. Principe 35



**Valoriser les réussites**

**Différencier ses  
commentaires de  
valorisation en fonction  
des productions  
attendues**